

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN (BÁO CÁO RIÊNG CỦA NGÂN HÀNG)

Dạng đầy đủ
 Tại ngày 31.12.2012

Đvt: triệu VNĐ

| STT | CHỈ TIÊU | Thuyết minh | Tại ngày 31 tháng 12 năm 2012 | Tại ngày 31 tháng 12 năm 2011 |
|-------------|--|-------------|-------------------------------|-------------------------------|
| A | TÀI SẢN | | | |
| I | Tiền mặt, vàng bạc, đá quý | | 13.209.822 | 7.295.193 |
| II | Tiền gửi tại NHNN | | 2.269.024 | 2.166.290 |
| III | Tiền, vàng gửi tại các TCTD khác và cho vay các TCTD khác | | 57.515.032 | 64.529.045 |
| 1 | Tiền, vàng gửi tại các TCTD khác | | 36.342.450 | 64.529.021 |
| 2 | Cho vay các TCTD khác | | 21.172.582 | 24 |
| 3 | Dự phòng rủi ro cho vay các TCTD khác | | - | - |
| IV | Chứng khoán kinh doanh | V1 | - | - |
| 1 | Chứng khoán kinh doanh | | - | - |
| 2 | Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh | | - | - |
| V | Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác | V2 | - | - |
| VI | Cho vay khách hàng | | 74.315.952 | 74.044.518 |
| 1 | Cho vay khách hàng | V3 | 74.922.289 | 74.663.380 |
| 2 | Dự phòng rủi ro cho vay khách hàng | V4 | (606.337) | (618.812) |
| VII | Chứng khoán đầu tư | V5 | 11.752.036 | 26.376.794 |
| 1 | Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán | | 1.002.192 | 2.192 |
| 2 | Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn | | 10.749.844 | 26.374.602 |
| 3 | Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư | | - | - |
| VIII | Góp vốn, đầu tư dài hạn | V6 | 3.252.273 | 1.388.564 |
| 1 | Đầu tư vào công ty con | | 870.000 | 450.000 |
| 2 | Vốn góp liên doanh | | - | - |
| 3 | Đầu tư vào công ty liên kết | | 112.374 | 112.374 |
| 4 | Đầu tư dài hạn khác | | 2.356.030 | 911.339 |
| 5 | Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn | | (86.131) | (85.149) |
| IX | Tài sản cố định | | 2.507.732 | 1.566.038 |
| 1 | Tài sản cố định hữu hình | | 858.214 | 766.419 |
| a | Nguyên giá TSCĐ | | 1.391.490 | 1.137.256 |
| b | Hao mòn TSCĐ | | (533.276) | (370.837) |
| 2 | Tài sản cố định cho thuê tài chính | | - | - |
| a | Nguyên giá TSCĐ | | - | - |
| b | Hao mòn TSCĐ | | - | - |
| 3 | Tài sản cố định vô hình | | 1.649.518 | 799.619 |
| a | Nguyên giá TSCĐ | | 1.706.778 | 844.969 |
| b | Hao mòn TSCĐ | | (57.260) | (45.350) |
| X | Bất động sản đầu tư | | - | - |
| a | Nguyên giá BĐSĐT | | - | - |
| b | Hao mòn BĐSĐT | | - | - |

me

| | | | | |
|-------------|---|------------|--------------------|--------------------|
| XI | Tài sản có khác | | 5.475.270 | 6.313.610 |
| 1 | Các khoản phải thu | | 2.684.963 | 3.475.094 |
| 2 | Các khoản lãi, phí phải thu | | 2.650.445 | 2.493.023 |
| 3 | Tài sản thuế TNDN hoãn lại | | - | - |
| 4 | Tài sản Có khác | | 139.862 | 345.493 |
| | <i>Trong đó: Lợi thế thương mại</i> | | | |
| 5 | Các khoản dự phòng rủi ro cho các tài sản Có nội bảng khác | | - | - |
| | TỔNG TÀI SẢN CÓ | | 170.297.141 | 183.680.052 |
| B | NỢ PHẢI TRẢ VÀ VỐN CHỦ SỞ HỮU | | | |
| I | Các khoản nợ chính phủ và NHNN | V7 | 15.025 | 1.312.357 |
| II | Tiền gửi và vay các TCTD khác | V8 | 58.046.426 | 71.859.441 |
| 1 | Tiền gửi của các TCTD khác | | 32.553.784 | 65.697.327 |
| 2 | Vay các TCTD khác | | 25.492.642 | 6.162.114 |
| III | Tiền gửi của khách hàng | V9 | 70.516.240 | 53.756.243 |
| IV | Các công cụ tài chính phái sinh và các khoản nợ tài chính khác | V2 | 87.679 | 157.140 |
| V | Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay TCTD chịu rủi ro | | - | - |
| VI | Phát hành giấy tờ có giá | V10 | 11.880.355 | 19.210.987 |
| VII | Các khoản nợ khác | V11 | 13.929.955 | 21.070.741 |
| 1 | Các khoản lãi, phí phải trả | | 2.150.123 | 1.937.243 |
| 2 | Thuế TNDN hoãn lại phải trả | | - | - |
| 3 | Các khoản phải trả và công nợ khác | | 11.736.812 | 19.080.058 |
| 4 | Dự phòng rủi ro khác (Dự phòng cho công nợ tiềm ẩn và cam kết ngoại bảng) | | 43.020 | 53.440 |
| | Tổng nợ phải trả | | 154.475.680 | 167.366.909 |
| VIII | Vốn và các quỹ | V13 | 15.821.461 | 16.313.143 |
| 1 | Vốn của TCTD | | 12.526.947 | 12.526.947 |
| a | Vốn điều lệ | | 12.355.229 | 12.355.229 |
| b | Vốn đầu tư XD CB | | 15.396 | 15.396 |
| c | Thặng dư vốn cổ phần | | 156.322 | 156.322 |
| d | Cổ phiếu quỹ | | - | - |
| e | Cổ phiếu ưu đãi | | - | - |
| f | Vốn khác | | - | - |
| 2 | Quỹ của TCTD | | 1.101.163 | 1.115.813 |
| 3 | Chênh lệch tỷ giá hối đoái | | - | - |
| 4 | Chênh lệch đánh giá lại tài sản | | - | - |
| 5 | Lợi nhuận chưa phân phối/Lỗ lũy kế | | 2.193.351 | 2.670.383 |
| a | Lợi nhuận/Lỗ năm nay | | 2.117.289 | 2.610.188 |
| b | Lợi nhuận/Lỗ năm trước | | 76.062 | 60.195 |
| IX | Lợi ích của cổ đông thiểu số | | | - |
| | TỔNG NỢ PHẢI TRẢ VÀ VỐN CHỦ SỞ HỮU | | 170.297.141 | 183.680.052 |

CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

Đvt: triệu VND

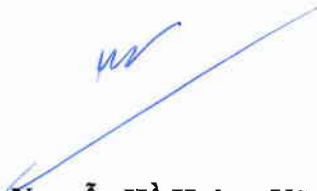
| STT | CHỈ TIÊU | Thuyết minh | Tại ngày 31 tháng 12 năm 2012 | Tại ngày 31 tháng 12 năm 2011 |
|-----------|--------------------------------|-------------|-------------------------------|-------------------------------|
| I | Nghĩa vụ nợ tiềm ẩn | | 4.890.210 | 6.089.145 |
| 1 | Bảo lãnh vay vốn | | - | - |
| 2 | Cam kết trong nghiệp vụ L/C | | 2.247.815 | 3.050.062 |
| 3 | Bảo lãnh khác | | 2.642.395 | 3.039.083 |
| II | Các cam kết đưa ra | | 151.739 | 153.270 |
| 1 | Cam kết tài trợ cho khách hàng | | - | - |
| 2 | Cam kết khác | | 151.739 | 153.270 |

LẬP BẢNG



Nguyễn Tuấn Khiêm

KẾ TOÁN TRƯỞNG



Nguyễn Hồ Hoàng Vũ

TP.HCM, ngày 28 tháng 01 năm 2013

**KT. TỔNG GIÁM ĐỐC
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC**



ĐINH THI THU THẢO

